

# Слава Ісусу Христу! – Glory to Jesus Christ!

Неділя, 12 лютого 2012р. – Неділя про Блудного Сина, Празник Трьох Святителів – Глас 2

Sunday, Feb. 12, 2012 – Sunday of Prodigal Son, Feastday of Three Holy Hierarchs – Tone 2

9:30AM Сл. Божа за Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

**Понеділок, 13 лютого**

**Monday, Feb. 13, 2012**

8:00AM За здоров'я Петра, Юлії, Матея Хемій (ж. Родина)

Health of Peter, Julia, Matthew Chemij (Family)

**Вівторок, 14 лютого**

**Tuesday, Feb. 14, 2012**

8:00AM За здоров'я Мирослава (ж. Марія Немелівська)

Health of Myroslav (Maria Nemelivsky)

**Середа, 15 лютого – Стрітєння Господа Бога**

**Wednesday, Feb. 15 – Presentation of Our Lord**

9:00AM Сл. Божа за Парафіян – БЛАГОСЛОВЕННЯ СВІЧОК

For Parishioners – BLESSING OF CANDLES

6:00PM † Юрій Ференцевич (ж. Родина)

† Yuri Ferencevich (Family)

**Четвер, 16 лютого**

**Thursday, Feb. 16, 2012**

8:00AM Душі в чистилищі (ж. Род. Хемій)

Souls in Purgatory (Chemij Family)

**П'ятниця, 17 лютого**

**Friday, Feb. 17, 2012**

8:00AM † Василь Шиш (ж. Євгенія Тиньо)

† Wasyl Szysz (Eugenia Tynio)

**Субота, 18 лютого** *Нема Богослужень у Кергонксоні*

**Saturday, Feb. 18** *No Services in Kerhonkson*

1:00PM У Гантері – Похорон † Миколи Ільчишин

*In Hunter – Funeral Liturgy for † Mykola Ilczyshyn*

**Неділя, 19 лютого – Неділя М'ясопусна**

**Sunday, Feb. 19 – Meat-fare Sunday**

9:30AM Сл. Божа за Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

**СЬОГОДНІ:** Світовий День Подружжя - в кінці Літургії, всі подружжя отримають спеціальне благословення. В залі після Служби Божої, студенти нашої Школи Українознавства будуть пригощати усіх парафіян та гостей солодощами, кавою та несподіванками в залі, з нагоди дня св. Валентини.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ** продовжується в середу, 15 лютого, після вечірньої Літургії, в парохіяльному домі.

**СОРОКОУСТИ – СТИПЕНДІЇ/ЖЕРТВИ НА СЛУЖБИ БОЖІ І ПОХОРОНИ:** Великий Піст починається за кілька тижнів. Як і в минулому, о. Іван кожної суботи під час Посту (о год. 9-й рано) буде відправляти «Сорокоусти» – це поминальна відправа, в якій читається вголос в Церкві імена покійних. Щоби включити покійних членів Ваших сімей просимо виповнити конверту – написати перше прізвище сім'ї а потім імена – і передати до дня 26-го лютого. Будь ласка пам'ятайте, що стипендії/жертви/пожертви за Сорокоусти є за власним бажанням. Так само, стипендії за Служби Божі чи за Похорони є за власним бажанням – нема жодної сталої «ціни» за відправи – це згідно із постановами нашої Єпархії. Для отримання додаткової інформації або роз'яснень в цій справі можна поговорити з о. Парохом. Всі Ваші пожертви є з вдячністю оцінювані!

**ВЕЛИКИЙ ПІСТ** починається в понеділок, 27-го лютого (строгий піст від м'ясних і молочних страв). В неділю, 26-го лютого в кінці Літургії буде передпосний Чин взаємного прощення.

**ЗБІРКА НА ЦЕРКВУ В СХІДНІЙ ЄВРОПІ** – Будемо збирати ці конверти кожної неділі, аж до початку Великого Посту.

**КАЛЕНДАРЕЦЬ:**

неділя, 26 лютого – Парафіяльний Обід «Запусти»

понеділок, 27 лютого – Початок Великого Посту

четвер, 15 березня – засідання Пасторальної Ради

неділя, 18 березня – Шевченківське Свято

неділя, 25 березня – Річні Парафіяльні Збори

п'ятниця-субота-неділя, 6-7-8 квітня – Великодний Базар

**TODAY is World Marriage Day.** At the end of Liturgy married couples will come forward to receive a special blessing. Afterwards, the students of our Ukrainian Heritage School will be treating parishioners and guests to sweets and coffee downstairs in honor of St. Valentine's Day. All are invited!

**RELIGIOUS EDUCATION CLASS** for teenagers and adults (in English) continues this Wednesday, Feb. 15, after the 6PM Liturgy, in the Rectory.

**SOROKOUSTY SERVICES – LITURGY & FUNERAL OFFERINGS/STIPENDS:** In two weeks, the holy season of the Great Fast (Lent) will once again be upon us. As in the past, we will honor the memory of our beloved deceased with **Sorokousty** Memorial Services every Saturday of Lent at 9AM. This is the service where Father reads aloud in Church the names of the deceased. If you would like your deceased family members commemorated during these services, please submit (by Feb. 26) your envelope with names clearly listed (write the family last name first, followed by the first names underneath. Please remember that offerings for Sorokousty remembrances are free-will offerings. There is no set "charge" for these services. Also, offerings or stipends presented to the clergy for Divine Liturgies, Funerals and other services are, by the policy of our eparchy, free-will offerings by those making the offering. There is no set amount for any service. For further information or clarification on this, Fr. Ivan will be happy to assist you. Your offerings, no matter the size, are always gratefully appreciated.

**GREAT FAST (LENT)** – First day is Monday, February 27, which is a strict fasting day (no meat or dairy products). On Sunday, February 26, we will have a brief Forgiveness Service following the Divine Liturgy.

**COLLECTION FOR CHURCH IN CENTRAL & EASTERN EUROPE:** The USCCB (U.S. Conference of Catholic Bishops) Subcommittee on the Church in Central and Eastern Europe funds projects in 28 countries (including Ukraine) to build the pastoral capacity of the Church and to rebuild and restore the faith and the light of Christ in these countries that have dark pasts but bright futures. The funds collected are used to grant monies to support seminaries, social service programs, youth ministry, pastoral centers, church construction and renovation, and the transmission of the Gospel message through television, radio, and the Catholic press. Special envelopes are available in back of Church and will be collected through February 26. Please give as you are able – every dollar is needed and deeply appreciated. Visit [www.usccb.org/nationalcollections](http://www.usccb.org/nationalcollections) to learn more.

**SAVE THE DATE:**

**Sunday, February 26** – Parish Pre-Lenten Luncheon

**Monday, February 27** – Great Fast begins

**Thursday, March 15** – Pastoral Council meeting

**Sunday, March 18** – Concert honoring Taras Shevchenko

**Sunday, March 25** – Annual Parish Meeting

**Fri-Sat-Sun, April 6-7-8** – Easter Bazaar & Food Sales

## Financial Recap – Sunday, Feb. 5, 2012

Parishioners (02-05-12)	\$ 362.00
Parishioners – all other Sundays	11.00
Guests (02-05-12)	73.00
Poor	4.00
Lights (Candles)	22.26
Fuel	25.00
Dues	95.00
Sower	31.00
Coffee	32.00
F/D St. Stephen	5.00
Donations IMO † W. Szysz	620.00
Initial Offering	36.00
Koliada	55.00
Donations – other	295.00
Varenyky	20.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,686.26</b>

*Prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary*